

- 

- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの「[里兆法律情報](#)」の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左のWeChat・QRコードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

[illegible]

一、最新中国法令

- 国务院办公厅关于聚焦企业关切进一步推动优化营商环境政策落实的通知

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办发〔2018〕104号

【发布日期】2018-11-08

【内容提要】该通知包括破除不合理门槛和限制、推动外商投资和贸易便利化、提高审批效率、减轻税费、保护知识产权等六方面。简要介绍如下：

减少社会资本市场准入限制
在 2018 年底前修订并全面实施新版市场准入负面清单，推动“非禁即入”普遍落实。
推动外商投资和贸易便利化
▪ 2019 年 03 月底前，全面清理取消在外商投资准入负面清单以外领域针对外资设置的准入限制，实现市场准入内外资标准一致，落实以在线备案为主的外商投资管理制度，并组织对外资企业在政府采购、资金补助、资质许可等方面是否享有公平待遇进行专项督查。 ▪ 将符合条件的外资项目纳入重大建设项目范围，或依申请按程序加快调整列入相关产业规划，给予用地、用海审批等支持，加快环评审批进度，推动项目尽快落地。 ▪ 2019 年 03 月底前完成《外商投资产业指导目录》和《中西部地区外商投资优势产业目录》修订工作，扩大鼓励外商投资范围。 ▪ 精简进出口环节监管证件，2018 年底前整体通关时间比 2017 年压减 1/3，到 2021 年压减 1/2。尽快完成进口许可管理货物目录调整。 ▪ 完善出口退税政策，加快出口退税进度。简并退税率，提高部分商品出口退税率；等。
提升审批服务质量，提高办事效率
▪ 进一步简化企业投资审批。2019 年实现各类投资审批在线并联办理；2019 年出台指导地方开展投资项目承诺制改革的文件。2019 年在全国开展全流程、全覆盖的工程建设项目审批制度改革。 ▪ 在自贸试验区率先实现“证照分离”改革全

一、最新中国法令

- 企業が関心を寄せている事項に焦点をあてて、商環境の最適化政策をさらに着実に実行することに関する国务院弁公庁による通知

【発布機関】国务院弁公庁

【発布番号】国弁発〔2018〕104 号

【発 布 日】2018-11-08

【概 要】本通知には不合理なハードル・規制を撤廃すること、外国投資者による投資・貿易の利便化を推進すること、審査許可効率を向上させること、税負担を軽減すること、知的財産権を保護すること等 6 つの方面が含まれる。以下の通り、簡潔に紹介する。

社会資本市場における参入規制を緩和する
2018 年年末までに、改正作業を完了させ、新版の市場参入許可ネガティブリストを全面的に実施し、「禁止されていないものについては自由」という方針をあまねく推進していく。
外国投資者による投資・貿易の利便化を推進する
▪ 2019 年 3 月末までに、外商投資参入許可ネガティブリスト外の分野に設けられている外資に対する参入規制を全面的に見直し、撤廃し、国内資本と外資の市場参入基準を一本化する。オンライン届出を柱とする外商投資管理制度を実施し、外資企業が政府調達、資金補助、資格許可等方面で公平に扱われているかどうかについて、特別監督・検査を実施する。 ▪ 条件に合致している外資プロジェクトを重大建設プロジェクトの範囲に組み入れ、又は申請により所定の手続きに従い産業計画に組み入れるための調整を加速させ、土地利用、海上利用の審査許可等でサポートし、環境影響評価の審査許可手続きを加速し、プロジェクトが可及的速やかに実行されるようにする。 ▪ 2019 年 3 月末までに「外商投資産業指導目録」及び「中西部地区外商投資優勢産業目録」の改正作業を完了させ、外国投資者による投資を奨励する範囲を拡大する。 ▪ 輸出入段階の監督管理証書を簡素化し、2018 年年末までに通関所要時間を全体で 2017 年よりも 3 分の 1 削減し、2021 年までに 2 分の 1 削減する。輸入許可管理貨物リストの調整を可及的速やかに完成させる。 ▪ 輸出税還付政策を改善し、輸出税還付手続きを加速する。税金還付率を簡素化・統合し、一部商品の輸出税還付率を上げるなど。
審査許可作業の質を向上させ、処理効率を向上させる
▪ 企業の投資審査許可手続きをさらに簡素化する。2019 年に各種投資の審査許可手続きのオンライン化と並行処理を実現させる。2019 年に地方で展開する投資プロジェクト承諾制改革についての指導文書を公布する。2019 年に全プロセス・全面網羅の工事建設プロジェクト審査許可制度改革を全国範囲で展開する。 ▪ 自由貿易試験区において「証照分離」改革を他

覆盖，条件成熟后在全国推广。
2018 年底前，对现有行政许可事项进行一次全面清理论证，再推动取消部分行政许可事项，2019 年 03 月底前修订公布新的行政许可事项清单。2019 年组织各地区、各有关部门清理各类变相审批和许可，对以备案、登记、注册、目录、年检、监制、认定、认证、专项计划等形式变相设置审批的违规行为进行整治。
减轻企业税费负担
- 清理物流、认证、检验检测、公用事业等领域经营服务性收费。 - 规范降低涉企保证金和社保费率，减轻企业负担。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.gov.cn/...>

● 海关总署关于推进关检融合优化报关单位注册登记有关事项的公告

【发布单位】海关总署
【发布文号】海关总署公告 2018 年第 143 号
【发布日期】2018-10-26
【实施日期】2018-10-29
【内容提要】海关总署进一步简化和优化报关单位注册登记，并对相关信息化系统进行了升级改造。自 2018 年 10 月 29 日起：

- 企业在互联网上申请办理报关单位注册登记有关业务（含许可、备案、变更、注销）的，可以通过“[中国国际贸易单一窗口](#)”标准版“企业资质”子系统或“[互联网+海关](#)”“企业管理”子系统填写相关信息，并向海关提交申请。申请提交成功后，企业需到所在地海关企业管理窗口提交申请材料。
- 对完成注册登记的报关单位，海关向其核发的《海关报关单位注册登记证书》自动体现企业报关、报检两项资质。
- 2018 年 10 月 29 日前海关或原检验检疫部门核发的《出入境检验检疫报检企业备案表》、《出入境检验检疫报检人员备案表》继续有效。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.customs.gov.cn/...>

地域に先駆けて実施し、条件が整った後で全国に普及させる。
2018 年年末までに、既存する行政許可事項について全面的な見直しと妥当性の検証を実施してから、一部行政許可事項を廃止し、2019 年 3 月末までに改正作業を完了させ、新しい行政許可事項リストを公布する。2019 年に各地区、各関係部門において他の形に仮託した各種審査許可を見直し、届出、登記、登録、リスト、年次検査、監督作成、認定、認証、特別計画などに託けて審査許可手続きを設ける反則行為に対する取締りを実施する。
企業の税負担を軽減する
- 物流、認証、検査検測、公共事業等分野における営利目的のサービス費用の徴収見直しを実施する。 - 企業に関わる保証金及び社会保険料率の規範化、引下げを行い、企業の負担を軽減する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.gov.cn/...>

● 通関・検査検疫の融合を推進し、通関申告企業の登録登記に関する事項の最適化についての税関総署による公告

【発布機関】税関総署
【発布番号】税関総署公告 2018 年第 143 号
【発布日】2018-10-26
【実施日】2018-10-29
【概要】税関総署は、通関申告企業の登録登記を更に簡素化、最適化し、且つかかる情報化システムについてアップグレード、改造を行った。2018 年 10 月 29 日以降については、以下の通りである。

- 企業がインターネットにおいて通関申告企業の登録登記に関する業務（許可、届出、変更、抹消を含む）の取扱いを申請する場合、「[中国国際貿易单一窗口](#)」標準版の「[企業資格](#)」サブシステム又は「[インターネット+税関](#)」の「[企業管理](#)」サブシステムを通じて関連情報を入力し、且つ税関に申請を提出することができる。申請の提出が成功した後、企業は所在地の税関における企業管理窓口に赴き、申請書類を提出しなければならない。
- 登録登記を完了させた通関申告企業に対し、税関が発行した「[税関通関申告企業登録登記証書](#)」において、企業の通関申告、検査検疫申告の 2 つの資格が自動的に表示される。
- 2018 年 10 月 29 日までに、税関又は原検査検疫部門が発行した「[出入国検査検疫申告企業届出表](#)」、「[出入国検査検疫申告人員届出表](#)」は引き続き有効である。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.customs.gov.cn/...>

● 上海市产业地图

【发布单位】上海市人民政府

【发布日期】2018-11-07

【内容提要】

- 覆盖第一、第二、第三产业。
- 聚焦融合性数字产业、战略性新兴产业、现代服务业和现代农业。
- 立足“两个维度”，即空间维度（16个区、67个左右重点区域）、产业维度（金融、人工智能、集成电路等27个重点行业）。
- 绘制“两类地图”，即现状图、未来图，共形成101张产业地图。

现状图主要系统梳理27个重点行业的产业创新资源分布，突出标识“两类资源”，即企业资源（行业重点企业等）、创新资源（高校、科研院所、功能平台、协会联盟等）；

未来图围绕未来全市产业总体布局、各区产业定位、重点区域产业定位等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://map.sheitc.gov.cn/index.html>

● 上海市産業地図

【発布機関】上海市人民政府

【発布日】2018-11-07

【概要】

- 第一次産業、第二次産業、第三次産業を網羅する。
- 融合型デジタル産業、戦略的新興産業、現代型サービス業と近代農業に焦点をあてる。
- 「2つの次元」、即ち空間的次元（16カ所の区、67カ所前後の重点区域）、産業的次元（金融、人工知能、集積回路等27件の重点業種）を土台とする。
- 「2種類の地図」、即ち現状図、未来図を作成し、計101枚の産業地図から成る。
現状図では、主に27件の重点業種における産業革新資源の分布について体系的に整理し、「2つの資源」、即ち企業資源（業種における重点企业等）、イノベーション資源（高等教育機関、科学研究機関、機能型プラットフォーム、協会連盟など）を強調して表示する。
未来図では、将来における市全体の産業の全体配置、各区における産業位置付け、重点区域における産業位置付けなどについて表示する。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。
<http://map.sheitc.gov.cn/index.html>

● 关于鼓励跨国公司在江苏省设立地区总部和功能性机构意见的通知（江苏）

【发布单位】江苏省人民政府办公厅

【发布文号】苏政办发〔2018〕86号

【发布日期】2018-11-05

【实施日期】2018-2020

【内容提要】该通知对跨国公司地区总部和功能性机构的申报标准、资金补助（开办补助、增资扩能奖励）、便利化措施等进行了明确。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/8/art_4614_4_7874636.html

● 多国籍会社が江蘇省において地域本部と機能型機構を設立することを奨励することに関する通知（江蘇）

【発布機関】江蘇省人民政府弁公庁

【発布番号】蘇政弁発〔2018〕86号

【発布日】2018-11-05

【実施日】2018-2020

【概要】本通知では、多国籍会社の地域本部と機能型機構の申告基準、資金補助（創設補助、増資による機能拡大の奨励）、利便化措置などについて、明確にしている。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/8/art_4614_4_7874636.html

● 关于进一步降低企业负担促进实体经济高质量发展若干政策措施的通知（江苏）

【发布单位】江苏省人民政府

【发布文号】苏政发〔2018〕136号

【发布日期】2018-11-04

【内容提要】该通知从税费负担、用地成本、用工

● 企業の負担をさらに軽減し、实体经济の高品质成長を促進するための若干政策措施についての通知（江蘇）

【発布機関】江蘇省人民政府

【発布番号】蘇政発〔2018〕136号

【発布日】2018-11-04

【概要】本通知では、税負担、土地利用コスト、雇

成本、用电成本、物流成本、融资成本、创新成本、制度性交易成本共 8 个方面，规定了 28 条政策措施。

【法令全文】请点击以下网址查看：

苏政发〔2018〕136 号：

http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/8/art_46143_7874361.html

官方解读：

http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/9/art_32648_7875866.html

用コスト、電力利用コスト、物流コスト、資金調達コスト、イノベーションコスト、制度上の取引コスト等 8 つの方面から、28 条の政策措施を定めている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

蘇政発〔2018〕136 号：

http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/8/art_46143_7874361.html

公式解説：

http://www.jiangsu.gov.cn/art/2018/11/9/art_32648_7875866.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、最新资讯

- 国务院决定延长阶段性降低失业保险缴费费率政策执行期限

日前召开的国务院常务会议，确定进一步促进就业的针对性措施；决定延长阶段性降低失业保险缴费费率政策执行期限。包括：

- 对符合条件的努力稳定就业的参保企业，可通过减费方式，返还企业及其职工缴纳的 50% 失业保险费。
- 对用人单位和职工失业保险缴费比例总和从 3% 阶段性降至 1% 的现行政策，明年 4 月底到期后继续延续实施。

（里兆律师事务所 2018 年 11 月 09 日编写）

二、新着情報

- 国务院が失業保険料率を段階的に引下げる政策の実施期間を延長することを決定した

先頃、開催された国务院常务会议において、就業をさらに促進するための措置が確定され、失業保険料の料率を段階的に引下げる政策の実施期間を延長することが決定された。具体的には、以下の内容が含まれる。

- 就業安定化に努めている条件に合致する保険加入企業に対して、費用減額の形で、企業及び当該企業の従業員が納付した失業保険料の 50% を返還することができる。
- 雇用主及び従業員の失業保険料負担率の合計を 3% から段階的に 1% まで引下げて行く現行政策を来年 4 月末に期間満了後も実施期間を延長する。

（里兆法律事務所が 2018 年 11 月 9 日付で作成）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（= 律师近期的关注话题）

- 职场性骚扰
- 财产保全的线索与方法
- 高尔夫球场会员索赔的诉讼时效

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（= 弁護士が最近注目している話題）

- 職場でのセクハラ
- 財産保全の手がかりと方法
- ゴルフ場会員による賠償請求の訴訟時効